

**Zeitschrift:** Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]  
**Herausgeber:** Schweizerische Zentrale für Handelsförderung  
**Band:** - (1962)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

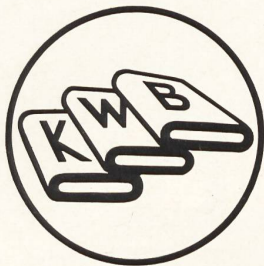
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

WOLLE



ZU JEDER ZEIT

## KAMMGARNWEBEREI BLEICHE AG.

Spinnerei - Weberei - Färberei - Ausrüstung

ZOFINGEN

Tel. (062) 820 12 Telex 53167 bleichezof

## DAMENKLEIDERSTOFFE - NOUVEAUTÉS

Verlangen Sie die Vorlage unserer reichhaltigen Kollektionen

## VEREINIGTE FÄRBEREIEIEN UND APPRETUR A. G.

TEINTURERIES ET APPRÊT RÉUNIES S. A.  
UNITED DYEING AND FINISHING WORKS LTD.

THALWIL SCHWEIZ SUISSE SWITZERLAND

<b>Betrieb Zürich:</b> Zöllystrasse 5	Stückfärberei Appretur
<b>Betrieb Thalwil:</b> Seestrasse 99	Strangfärberei Kreuzspulfärberei Stoffdruckerei Strumpffärberei Kuchen-(Spulstrang-) färberei
<b>Stückfärberei:</b>	Seide-, Schappe-, Kunstseide-, Zellwolle-, Nylon-, Orlon-, Dacron-, Terylene- und Wolle-Stückfärberei. Erschweren, färben und ausrüsten von Geweben aus realer Seide. Färben und ausrüsten von Mischgeweben und gewirkten Stoffen. Imprägnieren. Knitterfreie Ausrüstung. (Lizenz Tootal Broadhurst Lee Company Ltd., Manchester.)
<b>Appretur:</b>	Appretur stranggefärbter und stückgefärbter Gewebe. Spezial-Appreturen: Pressen, Gaufrage, Moirage, Cirage, Rauhen.
<b>Strangfärberei:</b>	Seide-, Schappe-, Kunstseide-, Zellwolle-, Nylon-, Orlon-, Dacron-, Terylene-, Wolle- und Baumwolle-Strangfärberei. Echtfärben von Seide, Schappe und Kunstseide (Indanthren). Schlichten roher und gefärbter Kunstseide.
<b>Strumpffärberei:</b>	Färben von Strümpfen und Socken aus Seide, Kunstseide, Zellwolle, Nylon, Wolle und Baumwolle.
<b>Kreuzspulfärberei:</b>	Färben und Bleichen von Wolle, Baumwolle, Zellwolle und Mischgarnen auf Spulen.
<b>Kuchen-(Spulstrang-)färberei:</b>	Färben und Schlichten von Acetat- und Viscose-Färbespulstrangen.
<b>Stoffdruckerei:</b>	Film-Druck



WOLLWATTELINE - DAS IDEALE MANTELFUTTER



Grossmann & Co AG

THALWIL / SCHWEIZ

Heer & Cie. S.A. Oberuzwil (Suisse)

Retorderie / Mercerisage  
Blanchissage / Teinturerie



Fils pour toute l'industrie textile  
Yarns for the whole textile industry  
Garne für die gesamte Textilindustrie

R. E. Z.-Dekorationstoffe

Eigene reiche  
Kollektion



Unsere Hand-Filmdruckerei druckt  
auch Ihre Entwürfe

auf Tricotagen, Helanca, glatte und  
façonnerte Gewebe aus Wolle, Baumwolle,  
Seide, synth. Garnen, sowie Mischgeweben

R. E. Zinggeler, Dekorationstoffe

Adliswil/Zürich Webereistrasse  
Telefon 051/916375 Telegramme REZDECOR

● Zahlreiche Auslands-Vertretungen



Abonnez-vous à **Textiles Suisses**

Nos agences commerciales  
et nos intermédiaires à l'étranger  
(voir page 166) ainsi que

L'OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE, RUE DE BELLEFONTAINE 18, LAUSANNE

*vous renseigneront*



## Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

## Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

## Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

## Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

### BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Alondra S. A., Wil	23
Alex Bauer & Co., St-Gall	76, 145
Bischoff-Textiles S. A., St-Gall	152
Burgauer & Cie S. A., St-Gall	22
Eisenhut & Co., Gais	157, 169
Eugster & Huber S. A., St-Gall	22
Filtex S. A., St-Gall	5, 22, 78, 79
Forster Willi & Co., St-Gall	30, 55-58, 72, 151
H. Frei & Cie A.-G., Diepoldsau	23
Carl Gorini, St-Gall	23
Hausammann Textiles S. A., Winterthur	19
Honegger & Cie S. A., St-Gall	22
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl	170
Theodor Locher & Cie, St-Gall	77
A. Naef & Cie S. A., Flawil	13, 59, 69, 71, 159
J. G. Nef & Co. S. A., Hérisau	26, 60, 64, 67, 74
Neuburger & Co. S. A., St-Gall	138, 139, 172
Oertle & Co., Teufen	171
Rau S. A., St-Gall	62
Reichenbach & Cie, St-Gall	6, 140
Jakob Rohner S. A., Rebstein	29, 65, 66, 68
Paul Sailer & Co., St-Gall	172
Walter Schrank & Co. S. A., St-Gall	63, 170
Walter Stark, St-Gall	70
Taco S. A., Zurich	22
Gebrüder Tobler & Co. A.-G., Teufen	22, 156
Union S. A., St-Gall	16, 52, 54, 61, 68
Wetter & Co., Hérisau	173

### CHAUSSURES — SHOES — CALZADOS — SCHUHE

Chaussures Bally S. A., Schönenwerd	12
-------------------------------------	----

### COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle	IV
Sandoz S. A., Bâle	9, 10

### CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY-MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Algo S. A., Zurich	84, 85, 140
Amy Couture, Bâle	140
Baerlocher & Co., Rheineck	22
Beblo S. A., Bâle	94-96
Rose Bertin, Zurich	139
Eugen Braunschweig S. A., Zurich	90, 91, 142
R. Cafader & Co., Zurich	143
Cortisca S. A., Zurich	144
El-El S. A., Zurich	82, 83
Couture Marianne Enz, St-Gall	138
Esquire S. A., Zurich	146
Filtex S. A., St-Gall	22, 78, 79
Maison Gack, Zurich	86, 87
Gerstle & Co. S. A., Zurich	92, 93
Glenn Boutique, Hasler & Co., Zurich	88, 89, 98
Kurt S. A., Lucerne	149
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl	170
Marty & Co., Zurich	81
Willy Meyer S. A., Zurich	135, 137
Respolco S. A., Zurich	147
Rovette, Zurich	136, 141
Käte Schenkel-Eckert, Horn	145
E. Weber, Damenkleiderfabrikation A.-G., Zurich	97
Yvel S. A., Zurich	137, 141

### Semaine suisse d'exportation — Swiss Export Week — Schweizer Exportwoche, Zürich

Exportverband der Schweiz. Bekleidungsindustrie Zürich Syndicat suisse des exportateurs de l'industrie de l'habillement, Zurich	100, 101
W. Achtnich & Cie S. A., Winterthur	132
Braendlin & Co., Jona	127, 131
Dumas & Egloff S. A., Châtel-St-Denis	105, 120
Humbert Entress S. A., Aadorf	112, 113
Esquire A.-G., Zurich	106, 132
Jos Foery A.-G., Zurich	126, 128
« Herisa » Aebi & Cie S. A., Hérisau	109, 131
His & Co. S. A., Murgenthal	117, 133

Knechtli & Co. S. A., Zollikofen-Berne	108
Kurt S. A., Lucerne	121, 129
Lahco S. A., Baden	103, 104
Joh. Laib & Co. S. A., Amriswil	107, 110, 133
Jakob Laib & Co., Amriswil	116, 120, 130
Lucien Nordmann, Berne	122, 123
Oumansky & Co., Genève	114, 115
Arthur Schibli S. A., Genève	124, 125, 134
Victor Tanner S. A., St-Gall	118, 119
Tricoterna S. A., Berne	111, 130
Pius Wieler Fils, Kreuzlingen	102

### DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

Gummi-Werke Richterswil A.-G. (Plastic), Richterswil	22
Kaspar Humbel (Moules-Buckles), Uetikon am See	23

### ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECK-TÜCHER

F. Blumer & Cie, Schwanden	3, 75
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich	24
Hanz Fierz, Zurich	172
Honegger & Cie S. A., St-Gall	22
Mavir, Zurich	174
Siber & Wehrli S. A., Zurich	20
Arthur Vetter & Co., Zollikon	174

### FIŁÉS ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Max Billeter & Co., Küssnacht/Zurich	172
Braschler & Cie, Zurich	23
Filtex A.-G., St-Gall	5, 22
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal	II
Heer & Cie S. A., Oberuzwil	164
Spinnerei an der Lorze, Baar	III
E. Mettler-Muller Ltd., Rorschach	15
Hans Städler S. A., St-Gall	23
Emile Wild & Cie S. A., St-Gall	23
Zwicky & Cie, Wallisellen	23

### FIŁS A COUDRE — SEWING-THREADS — HIŁOS DE COSER — NÄHFADEN

Heer & Cie S. A., Oberuzwil	164
Spinnerei an der Lorze, Baar	III
Zwicky & Cie, Wallisellen	23

### FIŁS, RUBANS ET TISSUS ÉLASTIQUES — ELASTIC YARNS, RIBBONS AND FABRICS — HIŁOS, CINTAS Y TEJIDOS ÉLASTICOS — ELASTISCHE FÄDEN, BÄNDER UND GEWEBE

Kundt & Co., Elgg	23
-------------------	----

### LAINE — WOOL — LANA — WOLLE

Kammgarnweberei Bleiche A.-G., Zofingue	163
---	-----

### MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PANUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck	22
A. Günther & Co. S. A., St-Gall	174
Honegger & Cie S. A., St-Gall	22
Mavir, Zurich	174
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau	26
Oertle & Co., Teufen	171
Jacob Rohner S. A., Rebstein	29
Paul Sailer & Co., St-Gall	172
Stoffel S. A., St-Gall	4
Tobler Frères & Cie, S. A., Teufen	23
Union S. A., St-Gall	16

### OUATE ET OUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — HUATA Y HUATINA — WATTE UND WATTLINE

Grossmann & Cie S. A., Thalwil	164
--------------------------------	-----



**TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, PRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE**

Basler Stückfärberei A.-G., Basel .....	173
Heer & Cie S. A., Oberuzwil .....	164
Vereinigte Färbereien und Appretur A.-G., Thalwil .....	163
Weberei Sirmach, Sirmach .....	169

**TISSUS DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYÓN, NYLÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON**

Albrecht & Morgen S. A., St. Gallen .....	22
Abegg Frères, Horgen .....	22
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich .....	32-39, 45, 82, 154, 155
Baerlocher & Co., Rheineck .....	22, 152
Bégé S. A., Zurich .....	18, 158
Bosshard-Bühler & Co. A.-G., Wetzikon .....	24
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich .....	31
Burgauer & Co. S. A., St-Gall .....	22
Eugster & Huber S. A., St-Gall .....	22
Hanz Fierz, Zurich .....	172
Filtex A.-G., St. Gallen .....	5, 22, 78, 79
Charles Gorini, St-Gall .....	23
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal .....	II, 153
H. Gut & Cie S. A., Zurich .....	8
Haas & Co., Zurich .....	73
Hausamann Textiles S. A., Winterthur .....	19, 145, 147
Heer & Cie S. A., Thalwil .....	20, 48, 139, 142, 143
Honegger & Co. S. A., St-Gall .....	22
Kahn & Reber S. A., Zurich .....	22
Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich .....	25, 144
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl .....	170
Mettler & Cie S. A., St-Gall .....	I, 11, 22, 157

Naef Frères S. A., Zurich .....	17, 84, 136, 137, 141
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau .....	26, 135
Reichenbach & Cie, St-Gall .....	6, 140, 161, 162
Riba Soieries S. A., Zurich .....	7
Jacob Rohner S. A., Rebstein .....	29
Schmid S. A., Gattikon .....	146
E. Schubiger & Cie S. A., Uznach .....	171
Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil .....	1, 49, 91, 160
Siber & Wehrli S. A., Zurich .....	20
Weberei Sirmach, Sirmach .....	169
Spoerry & Schaufelberger S. A., Rapperswil .....	23
Soieries Stehli S. A., Zurich .....	2, 50, 51
Stoffel S. A., St-Gall .....	4, 153
S. A. Stünzi Fils, Horgen .....	14, 46, 47
Taco S. A., Zurich .....	22
Tissage Wallenstadt, Wallenstadt .....	22, 170
Wetter & Co., Hérisau .....	173
Weisbrod-Zürcher Söhne, Hausen a.A. .....	27
Winzler, Ott & Cie A.-G., Weinfelden .....	153
R. E. Zinggeler, Adliswil .....	164

**TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTICULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPA INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)**

Fiamma S. A., Lutry .....	174
Knechtli & Co. S. A., Zollikofen-Berne .....	149
Jakob Laib & Co., Amriswil .....	23
A. Naegeli S. A., Trikotfabriken Berlingen u. Winterthur, Winterthur .....	23
Alwin Wild, St. Margrethen .....	23

**TULLE — NET — TUL-TÜLL**

Société suisse de l'industrie tulleière S. A., Münchwilen ...	22, 28
---	--------

**Wo abonniert man «TEXTILES SUISSES»?**

<b>Bulgarien.</b>	Schweizerische Gesandtschaft, ul. Chipka 31, <i>Sofia</i> .
<b>Dänemark.</b>	A. C. Illum Handelshus A/S, Ostergade 52-54, <i>Kopenhagen</i> .
<b>Deutschland.</b>	Carl Gabler GmbH., Abt.-Verlagsauslieferungen, Jura Str. 24, <i>München 2</i> . Richard Baeck, Buch- u. Zeitschriften-Import, Am Schiffgraben 57, <i>Hannover</i> . W. E. Saarbach GmbH., Gereonstr. 25-29, <i>Köln 1</i> .
<b>Finnland.</b>	Schweizerische Botschaft, Erottajankatu 1, <i>Helsinki</i> . Rautatiekirjakauppa Oy, Kampinkatu 2, <i>Helsinki</i> . Akateeminen Kirjakauppa, Keskuskatu 2, <i>Helsinki</i> .
<b>Jugoslawien.</b>	Schweizerische Botschaft, Bircaninova 27, <i>Belgrad</i> . Schweizerisches Konsulat, Bogoviceva 3, <i>Zagreb</i> .
<b>Niederlande.</b>	Nederlandsch-Zwitsersche Kamer van Koophandel, 146 Singel, <i>Amsterdam</i> . M. v. Gelderen & Zoon N. V., N. z. Voorburgwal 230/232, <i>Amsterdam-C</i> .

<b>Norwegen.</b>	A/S Narvesens Litteraturtjeneste, Postfach 115, <i>Oslo</i> .
<b>Österreich.</b>	Schweizer Handelskammer, Neuer Markt 4, <i>Wien 1</i> . Morawa & Co., Wollzelle 11, <i>Wien</i> .
<b>Polen.</b>	Schweizerische Botschaft, A. Ujazdowskie 27, <i>Warschau 10</i> . P. K. W. Z. «Ruch» Aleje Jerozollmskie Nr. 119, <i>Warschau</i> .
<b>Rumänien.</b>	Schweizerische Gesandtschaft, Strada Pitar Mos 12, <i>Bukarest 22</i> .
<b>Schweden.</b>	AB Nordiska Kompaniet, avd. HG. Hamngatan 18-20, <i>Stockholm</i> .
<b>Schweiz.</b>	Schweizerische Zentrale für Handelsförderung, Bellefontaine 18, <i>Lausanne</i> .
<b>Tschechoslowakei.</b>	ORBIS, Zeitungsvertrieb, Stalinova 46, <i>Prag XII</i> .
<b>Ungarn.</b>	KULTURA, P. O. B. 1, <i>Budapest 72</i> .



*Wäre es Ihnen erwünscht*

# TEXTILES SUISSES

*regelmässig zu erhalten, so bitten wir Sie,  
untenstehendes Abonnements - Bestellbulletin ausgefüllt  
an einen der nebenstehend aufgeführten Vermittler  
oder an folgende Adresse zu senden :*

Schweizerische Zentrale für Handelsförderung,  
Rue de Bellefontaine 18, Lausanne (Schweiz)

## **Bestellschein**

(Bitte leserlich schreiben)

Firma .....

Adresse .....

Stadt .....

Land .....

abonniert sich auf die « TEXTILES SUISSES »

Datum :

Unterschrift :





**SCHWEIZERISCHE ZENTRALE FÜR HANDELSFÖRDERUNG  
ZÜRICH UND LAUSANNE**

## **Geschäftsbeziehungen mit der Schweiz: Die schweizerische Zentrale für Handelsförderung kann Ihnen behilflich sein**

- Z Vermittlung von schweizerischen Exportadressen.
- Z Angabe der Bezugsquellen für schweizerische Erzeugnisse.
- Z Vermittlung von Auslandsvertretungen.  
Die Adressen geeigneter Vertreterkandidaten werden den interessierten Schweizer Firmen bekanntgegeben.
- Z Redaktion und Verlag des «**Handbuchs der schweizerischen Produktion**».  
Ein Adressenwerk, das mehr als 8000 Herstellerfirmen und mehr als 10 000 Artikel auführt. Deutsche, französische und englische Ausgabe, spanisch-französisches Stichwortverzeichnis.
- Z Offizielle Vertretung der Schweiz an ausländischen Messen und Ausstellungen. Organisation der Beteiligung und Erteilung von Auskünften über solche Veranstaltungen.
- L Allgemeine Auskünfte über Wirtschaft und Industrie in der Schweiz. Herausgabe besonderer Broschüren.
- L Auskünfte über den Handelsverkehr der Schweiz mit dem Ausland. Herausgabe von Prospekten und Publikationen über den schweizerischen Aussenhandel.
- L Herausgabe von Exportzeitschriften:
  - a) «**Schweizer Technik**» (in Zusammenarbeit mit dem Verein Schweizerischer Maschinen-Industrieller). Abonnementspreis für 2 Jahre (6 Hefte): Fr. 20.—.
  - b) «**Schweizer Industrie und Handel**». Abonnementspreis für 2 Jahre (6 Hefte): Fr. 15.—.
  - c) «**Textiles Suisses**». Jahresabonnement (4 Hefte): Fr. 30.—.Alle diese Zeitschriften erscheinen in mehreren Sprachen.
- L Information und Propaganda durch Presse, Film, Photos, Plakate usw.
- L Vermittlung von Betriebsbesichtigungen in der Schweiz.
- L Erhebungen über den Schweizer Markt in Zusammenarbeit mit spezialisierten Instituten.

Die Schweizerische Zentrale für Handelsförderung verfügt über eigene Agenturen in Algier, Beirut, Bombay, Elisabethville und Havanna. Für Fragen, welche diese Agenturen betreffen, wende man sich an den Sitz Zürich der Zentrale. Ausserdem steht die Handelszentrale in enger Zusammenarbeit mit den diplomatischen und konsularischen Vertretungen der Schweiz sowie mit den schweizerischen Handelskammern im Ausland.

Gewöhnliche Auskünfte an ausländische Käufer werden **kostenlos** erteilt. Sind besondere Nachforschungen nötig, so wird eine bescheidene Gebühr erhoben.

# **SCHWEIZERISCHE ZENTRALE FÜR HANDELSFÖRDERUNG**

**ZÜRICH** Dreikönigstrasse 8 Tel. (051) 25 77 40

**LAUSANNE** Rue de Bellefontaine 18 Tel. (021) 22 33 33

---

Zeichenerklärung: Z = Sitz Zürich L = Sitz Lausanne





WEBEREI SIRNACH

BUNTWEBEREI • BLEICHEREI  
FÄRBEREI UND AUSRÜSTEREI

SIRNACH • THURGAU  
(SCHWEIZ)



Eisenhut+Co

GAIS

Neckwear  
Embroideries  
Laces



WALTER SCHRANK & CO.  
S.A.

ST-GALL SVISSE / SWITZERLAND



**Wasco**



WALLENSTADT-SWITZERLAND

Cotton, Staple Fibre, Synthetics

## Leumann, Boesch & Co. Ltd.

Kronbuehl - St. Gall  
(Switzerland)

Manufacturers of

Embroideries and Laces  
Plain Cotton Piece Goods  
Children's Frocks and Blouses  
Ladies' and Children's Underwear

*Elbeco*  
TRADE MARK

Plain Cotton Piece Goods

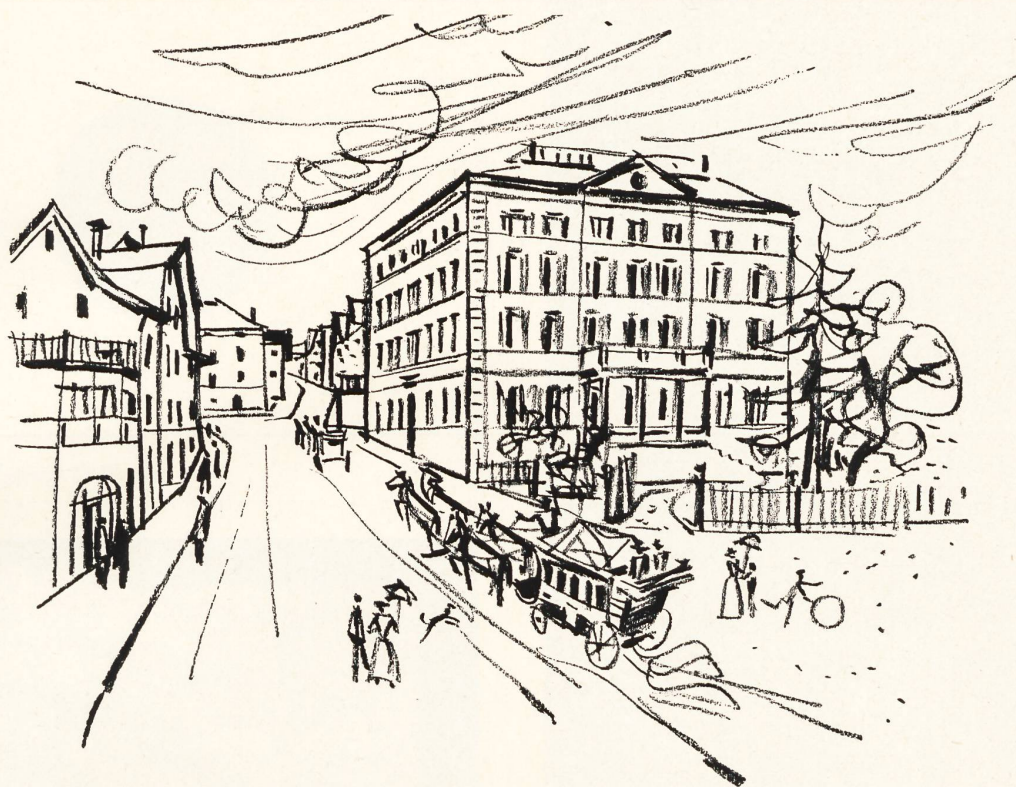


Children's Frocks and Blouses



Ladies' and Children's  
Underwear





**SCHUBIGER - SEIDE**

Ein Jahrhundert — Ein Begriff

E. Schubiger & Cie. AG., Mechanische Seidenstoffwebereien, Uznach, gegründet 1858

*Mouchoirs et Broderies*

**Oertle & Co. Teufen**  
**SUISSE**



# Hans Fierz

VORMALS BAUMANN & FIERZ - ZÜRICH

*Fabrikation von*

*Krawattenstoffen*

*Jacquard Damenkleiderstoffen*

*Carrés, Kopftücher*

*Echarpen*

*Neuburger & Co. S. A.  
St-Gall*



*Fabricants de Nouveautés  
Dentelles et Broderies*



Embroidered and Lace Handkerchiefs  
Embroideries and Laces

**PAUL SAILER & CO. ST. GALL**

Switzerland



Fils et Retors,  
Coton, Fibranne,  
Rayon, Retors  
FANTAISIE en  
toutes matières  
Filés flammés  
(Shantung, Honan, etc.)

**MAX BILLETER & Co.**

**KÜSNACHT 36 - ZÜRICH**





#### Abt. Stückfärberei :

Färbung und Ausrüstung von Geweben aus allen Fasern.

Spezialität: Honan, Gewebe ganz oder teilweise aus

vollsynthetischen Fasern, Zellwolle.

Kunsthazusrüstungen (Knitterfrei,

MINICARE und Imprägnierungen

(u. a. SCOTCHGARD)

#### Abt. Druckerei :

Filmdruck und Rouleaudruck auf Geweben und Gewirken aller Art. STARDRUCK.

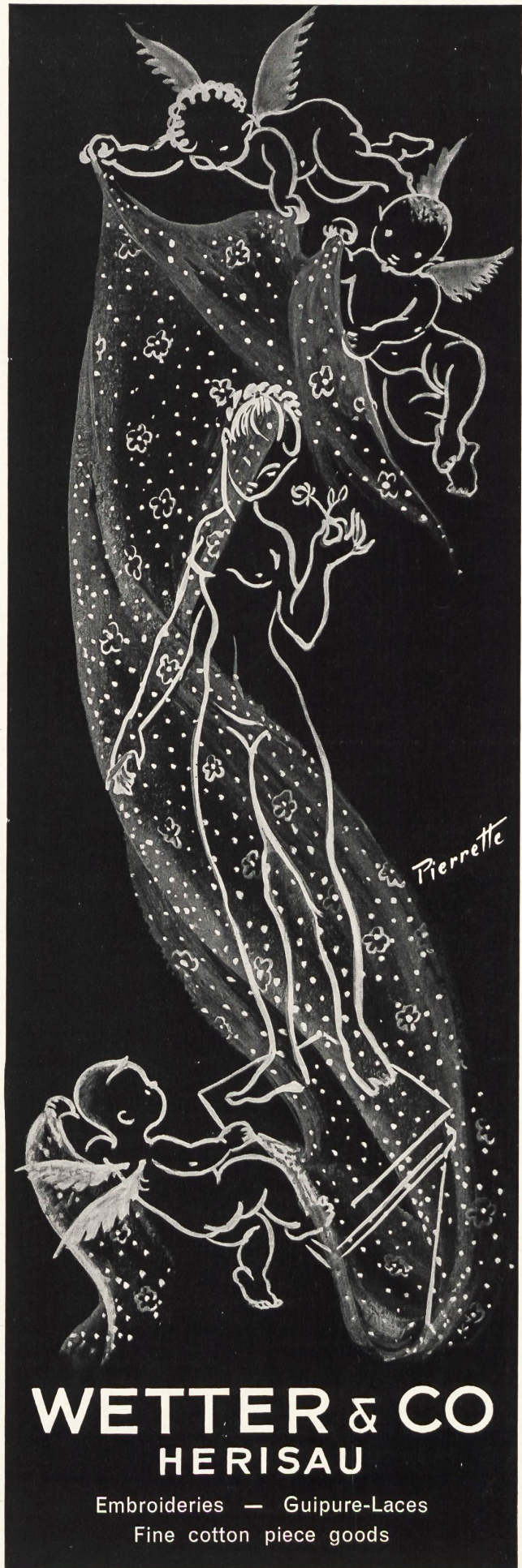
#### Abt. Garn- und Bandfärberei :

Strang-, Kreuzspul- und Kuchenfärbungen.

Bandfärbung, Bandappretur.

Spezialität: synthetische Garne,

Seidenschwerung, Schlichterei.



**BASLER STÜCKFÄRBEREI AG.**

Badenstrasse 25 Basel Tel. 061-32 29 50

Fernschreiber 62201

Telegramm : COLPIC

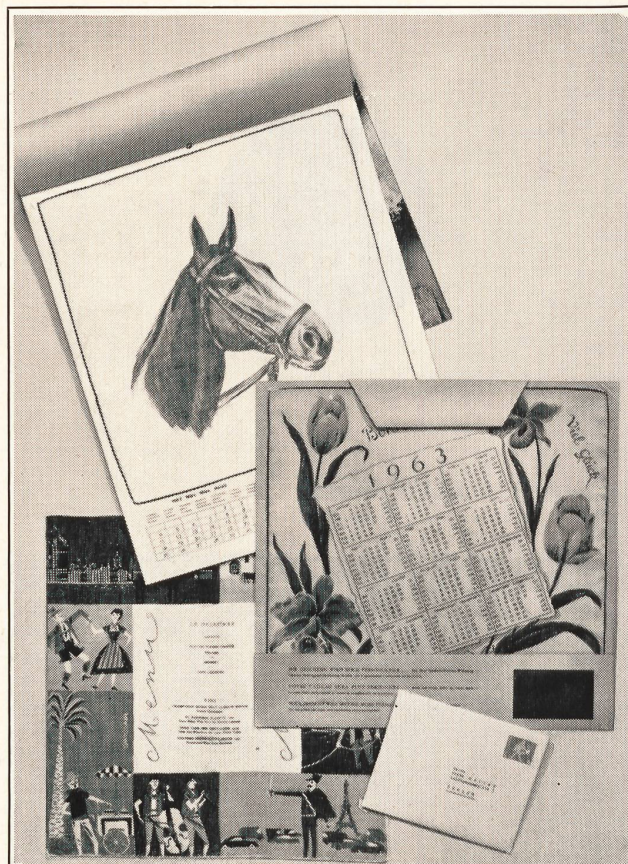
**WETTER & CO**  
**HERISAU**

Embroideries — Guipure-Laces  
Fine cotton piece goods



Carrés et écharpes  
imprimés à la main  
Arthur Vetter & Cie  
Zollikon-Zurich

Vetter & Cie



MAVIR-ZURICH Genferstr. 23 ZURICH/SUISSE



A. Günther & Co. Ltd.  
St. Gall

Specialists  
in Fine  
Swiss  
Embroidered  
Handkerchiefs

since 1918



**FIAMMA S.A.**

**LUTRY**

prés Lausanne

Téléphone (021) 28 72 23

REG.

Tricots mode et classiques de haute qualité  
Sport - Ville

En laine, mohair, poil de chameau, alpaga, et fils fantaisie

Makers of quality knitwear « designed to be lived in »  
Sports- and Townwear

In wool, mohair, camel hair, alpaga, and fancy yarns

Hochmodische exklusive Stricksachen bester Qualität  
für Sport- und Stadtgebrauch

Aus Wolle, Mohair, Kamelhaar, Alpaga,  
und Fantasiegarnen

**fiamma**

REG.

*La griffe à laquelle on tient !*

*The Emblem you can trust !*

*Die Marke, auf die es ankommt !*



LORZE

Spinnerei  
an  
der  
Lorze

Supergekämmte  
Baumwollgarne  
60-10 tex,  
Ne 10-60

Spinnerei  
an der Lorze  
Baar, Zug  
Schweiz





Die Phobotex-Marken sind für die permanente, waschechte Hydrophobierung von Textilien zu einem weltweiten Qualitätsbegriff geworden. Als neuestes Produkt stellen wir Ihnen vor:

Neu:

## ® Phobotex FTG in Schuppenform

**C I B A**

**Die Phobotex-Marken der CIBA**

**Phobotex FT**  
Standard-Marke

**Phobotex FTS**  
Hydrophobierung mit Weichgriff

**Phobotex FTG**  
Schuppenform, geruchfrei

**Phobotex FTG**, das neueste Produkt in der Reihe der Phobotex-Marken, gelangt in Schuppenform in den Handel und zeigt folgende Vorteile:

- Leichtes Handhaben
- Rasches Überführen in Emulsion
- Keine Geruchbelästigung

**Imprägnierungen mit allen drei Marken zeichnen sich aus durch:**

- Hervorragenden ABERLEFFEKT
- Hohe Wasserundurchlässigkeit
- Sehr gute Beständigkeit in der Mehrfachwäsche
- Keine Veränderung der Luftdurchlässigkeit
- Sehr gute Nähbarkeit